

**Zeitschrift:** Revue économique franco-suisse  
**Herausgeber:** Chambre de commerce suisse en France  
**Band:** 69 (1989)  
**Heft:** 4

**Artikel:** Le génie climatique : horizons 1990  
**Autor:** Schambil, Pierre  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-887206>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Le génie climatique : Horizons 1990

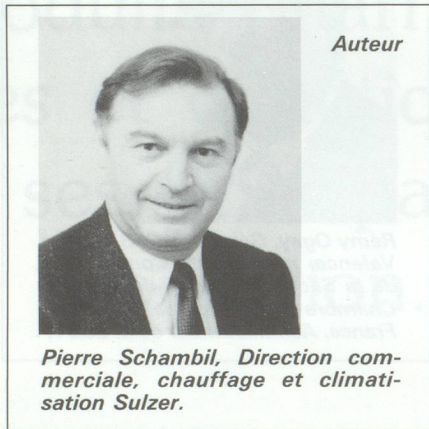
*BIEN QU'IL SOIT UN PEU PRÉMATURÉ DE FAIRE UN BILAN PRÉCIS POUR L'ANNÉE 1989, L'ON PEUT SANS CRAINTE DE SE TROMPER, AFFIRMER QUE LE CHIFFRE D'AFFAIRES DES ENTREPRISES DU SECOND ŒUVRE DU BÂTIMENT SERA EN NETTE AUGMENTATION PAR RAPPORT À L'ANNÉE 1988. ANNÉE QUI ELLE-MÊME AVAIT ENREGISTRÉ UNE PROGRESSION DE 11 % EN FRANCS COURANTS, PAR RAPPORT À 1987.*

Il est intéressant de remarquer qu'après une période de dix ans de réduction des effectifs dans ce secteur, l'on assiste depuis 1985 à une reprise significative des embauches. A tel point qu'il est difficile de trouver du personnel qualifié qu'il s'agisse de cadres ou d'ouvriers de chantiers.

Parmi les Corps d'État techniques du bâtiment, le Génie Climatique est sans doute celui qui connaît le plus fort développement.

Il est en effet probable que durant la prochaine décennie, il nous semblera tout aussi insupportable d'avoir chaud en été dans nos bureaux, que d'y avoir froid durant la période hivernale.

La Société Chauffage et climatisation Sulzer (CCS), filiale française du Groupe Suisse Sulzer Frères, Winterthur, a pour sa part vu son chiffre d'affaires s'accroître de 30 % par rapport à l'année précédente pour avoisiner les 780 millions de francs français. CCS figure parmi les trois premières sociétés françaises du Génie Climatique.



*Pierre Schambil, Direction commerciale, chauffage et climatisation Sulzer.*

Un tiers de son chiffre d'affaires est tourné vers le **secteur tertiaire** de pointe qui édifie dans des délais de plus en plus serrés, des bâtiments dits « intelligents » c'est-à-dire, des bâtiments équipés d'infrastructures et d'équipements qui améliorent la communication et permettent d'assister par ordinateur, la gestion et la conduite des équipements techniques, pour le bien-être quotidien des occupants...

Pour faire face à cette demande grandissante, CCS a développé son propre système de gestion technique centralisée le SICOS 2 000.

Les deux autres tiers de l'activité CCS sont réalisés dans le **secteur indus-**

**triel** où les investissements déjà importants lors de ces trois dernières années, vont encore augmenter de 8,5 % en 1990.

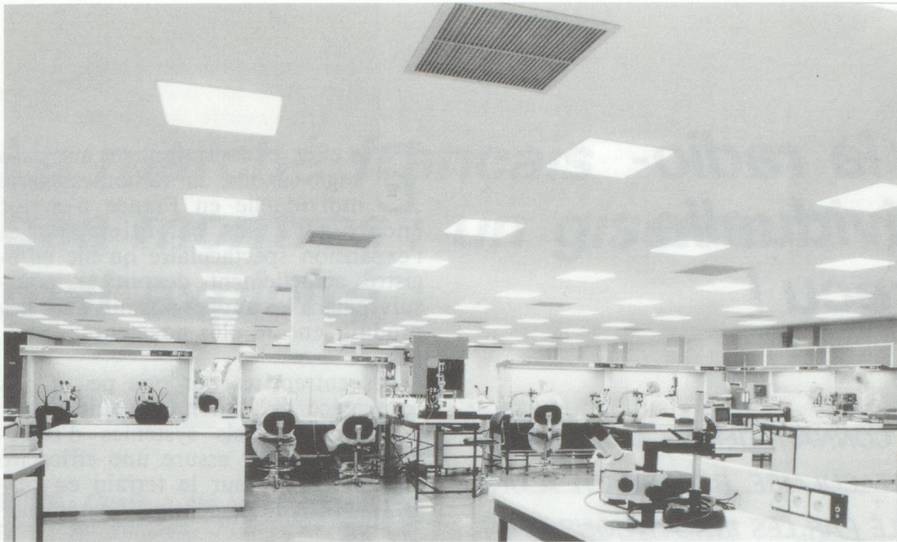
L'industrie automobile, mais aussi les industries électroniques, pharmaceutiques et agro-alimentaires modernisent intensément leurs outils de production pour faire face aux exigences du marché.

L'une des exigences communes à ces industries, est l'obligation de fabriquer leurs produits respectifs, à l'abri des pollutions atmosphériques, dans des ateliers à empoussièrisme contrôlé (communément appelés salles blanches).

CC Sulzer s'est spécialisée dans l'étude et la construction clef en main de ces modules où les moindres poussières, si infimes soient-elles (inférieures au micron) sont traquées et éliminées avec la plus grande diligence.

Fort de son excellente réputation et de nouvelles implantations régionales, CC Sulzer devrait continuer à gagner de nouvelles parts du marché français. Marché en grande partie tenu par plus de 14 000 sociétés employant moins de 10 salariés, alors que nous sommes aux portes de l'ouverture du grand marché européen !

Le fait que CC Sulzer soit contrôlée par une société de la confédération helvétique non membre de l'Europe des 12, pose quelques problèmes. Un Comité de Réflexion a été créé à Winterthur pour réfléchir aux aspects positifs et négatifs de l'ouverture du marché unique européen. Selon ces experts, il ne serait pas raisonnable de croire à un échec de cette ouverture en 1993. De nombreux progrès ont déjà été réalisés et l'adoption du principe du vote majoritaire au sein de la communauté, accélèrera ce processus. Ainsi, les règlements nationaux ne seraient plus harmonisés, mais admis et acceptés par chaque État membre.



Installations aéraluques des salles blanches de la Société Cordis (Sophia-Antipolis) réalisées par CCS Nice/Côte d'Azur.

Une mesure récemment entérinée consiste en l'ouverture des marchés publics de travaux à la concurrence communautaire. Ces marchés publics de travaux avoisinent en 1990, un montant proche de 200 milliards d'écus. C'est dire l'attrait que repré-

sente ce nouveau débouché pour les seules entreprises de la communauté européenne. Car, bien que CC Sulzer soit une société de droit français, il est probable que lors de la négociation d'un marché public, les concurrents « communautaires » ne manqueront

pas de faire remarquer son appartenance à une holding d'un pays « non membre ». De même, les investisseurs asiatiques contraints d'investir en Europe avec un apport de 80 % de produits et services issus de la communauté européenne, éviteront de passer un contrat d'étude, réalisation et maintenance à CC Sulzer.

Sans pouvoir négliger ces faits, il faut toutefois noter que l'ouverture des marchés publics de travaux à la concurrence européenne, n'est obligatoire qu'à partir de 5 millions d'écus.

D'autre part, l'on note que 85 % du CA de Sulzer sont réalisés à partir de clients « locaux ». Les effets de la décentralisation conjugués avec habitudes et influences locales, font que la venue de concurrents étrangers restera marginale. Par contre, la création d'une forteresse européenne en 1993 oblige les investisseurs américains et asiatiques à investir massivement en Europe, créant un boum économique dont CC Sulzer saura sans aucun doute tirer profit. ■

## Notre champ d'activités

### Machines et installations pour l'industrie alimentaire

Mouture des grains  
Installations de nettoyage des semences  
Installations de pesage et d'ensachage  
Industrie des produits de boulangerie  
Fabrique de pâtes alimentaires  
Moulins à avoine - Rizeries - Fabriques de cornflakes  
Industrie des produits alimentaires spéciaux  
Industrie des produits à base de sucre et des stimulants  
Malteries et brasseries  
Industrie des huiles alimentaires  
Fabriques d'aliments composés pour animaux  
Installations de fabrication de couscous  
Installations de déchargement et de chargement de navires  
Silos et installations de manutention

### Machines et installations pour l'industrie non alimentaire

Installations de manutention continue  
Installations de broyage-séchage du charbon  
Technique du filtrage  
Installations pour la protection de l'environnement  
Fabriques de colorants, d'encres d'imprimerie, de peintures et de vernis, fabriques de savons et branches de l'industrie apparentées  
Installations pour l'industrie du tabac  
Chariots de manutention antidéflagrants  
Machines et installations à couler les métaux sous pression  
Génie chimique



**BUHLER-MIAG**

Tour Aurore Cedex N° 5 - 92080 Paris-Défense 2  
Tél. (1) 47.78.61.61

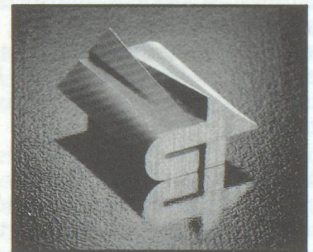
85-RK-514

## Dans les années 60, la France découvrait l'Electro-Erosion... et Charmilles !

En France, les premiers centres d'usinage par étincelage étaient signés Charmilles.

Charmilles Technologies aujourd'hui, est toujours le leader incontesté de l'Electro-Erosion.

Ses atouts: la gamme Robofil et Roboform (découpage par fil et par enfonçage). Et le service après-vente le plus perfectionné de France dans ce domaine: formation, centre d'applications et de diagnostic sur ordinateur.



### CHARMILLES TECHNOLOGIES

Charmilles Technologies France S.A.  
12, av. du 1<sup>er</sup> Mai 91122 Palaiseau  
Tél. : 64 47 12 13 / SAV 64 47 14 14 / Tlx : 691 954

Charmilles Technologies S.A.  
109, rue de Lyon, case postale 293 - 1211 Genève 13  
Tél. : 022/45 88 21 / Tlx : 22572

Une entreprise George Fischer +GF+

YOUNG & RUBICAM & OGMIOS